



Ville de Lausanne

Bureau lausannois
pour les immigrés

Apprendre à Lausanne 2022-2023

En 12
langues

OFFRES DE FORMATION - NIVEAU DÉBUTANT



Sommaire

FR	6
EN	8
ES	10
IT	12
PT	14
AR	16
BS	18
HR	
SR	
RU	20
SQ	22
TA	24
TI	26
UK	28

FR

Cette brochure multilingue a pour objectif de faciliter l'accès à la formation, en tant que premier pas vers la recherche d'un emploi et l'intégration dans la société suisse. Elle est publiée par le Bureau lausannois pour les immigrés (BLI), centre de compétences de la Ville de Lausanne en matière d'intégration et de prévention du racisme.

EN

The aim of this multi-lingual brochure is to facilitate access to training courses as the first step towards success for job seekers and newcomers willing to integrate with Swiss society. It is published by the Lausanne Office for Immigrants (BLI) - centre of excellence of the City of Lausanne in the field of integration and racism prevention.

ES

Este folleto multilingüe tiene como objetivo facilitar el acceso a la formación como un primer paso hacia la búsqueda de empleo y la integración en la sociedad suiza. Ha sido publicado por la Oficina de Lausanne para los inmigrantes (BLI), el centro del Ayuntamiento de Lausanne encargado de la integración y la prevención del racismo.

IT

Questa brochure multilingue ha come obiettivo quello di facilitare l'accesso alla formazione, primo passo verso la ricerca di un lavoro e verso l'integrazione nella società svizzera. È stata pubblicata dall'Ufficio losannese per gli immigrati (Bureau lausannois pour les immigrés - BLI), centro di competenza della Città di Losanna in materia di integrazione e di prevenzione del razzismo.

PT

Esta brochura multilingue tem por objetivo facilitar o acesso à formação, como um primeiro passo para a procura de emprego e a integração na sociedade suíça. É publicada pelo Gabinete para os Imigrantes de Lausanne (Bureau lausannois pour les immigrés - BLI), centro de competência da Cidade de Lausanne em matéria de integração e de prevenção do racismo.

AR

الهدف من هذا الكتيب المترجم إلى عدة لغات هو تسهيل الالتحاق بدورات تدريبية، خطوة أولى في عملية البحث عن عمل والاندماج في المجتمع السويسري. ويتم نشره من قبل مكتب شؤون المهاجرين في لوزان (BLI)، وهو المركز المتخصص في مجال الاندماج ومكافحة العنصرية في مدينة لوزان.

BS

HR

SR

Cilj ove višejezičke brošure je olakšati pristup raznim kursevima, kao prvom koraku u pronalaženju posla i integracije u švajcarsko društvo. Objavljuje je Bureau Lausannois pour les Immigrés (Lozanski centar za imigrante) - Centar izvrsnosti Grada Lozana, koji se zalaže za integraciju imigranata i sprečavanje rasizma.

RU

Целью данной многоязычной брошюры является облегчение человеку доступа к образованию в качестве первого шага на пути поиска работы и интеграции в швейцарское общество. Она издается Бюро по делам иммигрантов Лозанны (БЛ), Центром компетенций города Лозанны по вопросам интеграции и предотвращения расизма.

Sc

Kjo broshurë shumëgjuhëshe ka për qëllim të lehtesojë arritshmérinë në kurset për formim, si hap i parë për të kërkuar punë dhe për t'u integruar në shoqërinë zvicerane. Broshura është zhvilluar nga Bureau lausannois pour les immigrés (Qendra për Imigrantët e Lozanës), qendër e qytetit të Lozanës që dallohet për përkushtimin në cështje integrimi dhe parandalimi të racizmit.

TA

இப்பன்மொழிச் சிற்றேட்டின் நோக்கம் ஒரு வேலையைத் தேடிக் கொள்ளவும் சுவில் சமூகத்துடன் இரண்டறக் கலக்கவும் உங்களுக்கு உதவுவதற்காக பயிற்சிப் பாடத்தெரிகளை அனுகுவதை எளிதாக்குவதாகும். இது பொசானில் ஒருங்கிணைப்பை ஊக்குவிப்பதுடன் இன்ட் துவேசத்தைத் தடுப்பதில் திறன் மிக்க நிறுவனமாகிய Bureau Lausannois pour les Immigrés (பொசான் குடிவருவோர் நிலையம்) என்பதால் பெளியிடப்படுகிறது.

TII

11K

Метою цієї багатомовної брошури є полегшити доступ до освіти як до першого кроку на шляху пошуку роботи та інтеграції до швейцарського суспільства. Вона публікується Бюро в справах іммігрантів міста Лозанни (BLI), Центром компетенцій міста Лозанни з питань інтеграції та запобігання расизму.

FORMATIONS DE BASE

Les offres détaillées sont disponibles en ligne (voir liens en bas de page).

Les coordonnées des prestataires sont disponibles en ligne ou à la fin de cette brochure selon les numéros indiqués ci-dessous.

Cours de français

Cours de français proposés par les associations et les institutions

1, 2, 3, 4, 5, 7, 8*, 9, 10, 11*, 12, 13, 14*, 15, 16*, 17, 18, 19, 20, 21, 22

Alphabétisation - cours de lecture et d'écriture pour adultes peu ou pas scolarisés 11*, 12, 14*, 16*

Cours pour apprendre le français et comprendre le système scolaire vaudois 14*

Informatique

Initiation à l'informatique 5, 6, 9, 12, 13, 19, 23*

Calcul

Mieux gérer son budget et ses papiers 8*

Calcul 8*, 12

Les offres détaillées sont disponibles en ligne:



Cours de français / Informatique / Calcul
www.lausanne.ch/formations-migrants



* La Ville de Lausanne soutient cette institution dans le cadre de la Communauté d'intérêt pour la formation élémentaire des adultes (CIFEA).

Les cours sont gratuits (sauf frais d'inscription) et destinés à des adultes domiciliés à Lausanne, en situation de précarité économique et/ou sociale

Conditions d'admissions détaillées sur www.lausanne.ch/cifea

AUTRES OFFRES

Les offres détaillées et les coordonnées des prestataires sont disponibles en ligne (voir liens en bas de page).

Formations diverses

Formations professionnelles, cuisine, préparation à la naissance et nombreux autres thèmes

Cours de langue et de culture d'origine

Acquisition ou approfondissement de la langue et de la culture du pays d'origine

Offres en plusieurs langues

Animations plurilingues destinées aux familles et rendez-vous informels pour pratiquer une langue étrangère

Bibliothèques

Coordonnées et descriptif des ressources offertes en plusieurs langues

Les offres détaillées sont disponibles en ligne:



Formations diverses
www.lausanne.ch/formations-migrants



Cours de langue et de culture d'origine /
Offres en plusieurs langues / Bibliothèques
www.lausanne.ch/offres-langue-origine

BASIC COURSES

The courses described are available online (see links at bottom of page).

Contact details for providers are available online or at the back of this brochure, identified by the numbers shown below.

French classes

French classes offered by associations and institutions
1, 2, 3, 4, 5, 7, 8*, 9, 10, 11*, 12, 13, 14*, 15, 16*, 17, 18, 19, 20, 21, 22

Literacy - reading and writing classes for adults with little or no formal education 11*, 12, 14*, 16*

Classes for learning French and understanding the school system in Vaud 14*

IT

Introduction to IT 5, 6, 9, 12, 13, 19, 23*

Maths

Manage your budget and paperwork better 8*
Maths 8*, 12

The courses described are available online:



French classes / IT / Maths
www.lausanne.ch/formations-migrants



* The City of Lausanne supports this institution as part of the elementary adult education interest group (CIFEA).

Classes are free of charge (except for enrolment fees) and aimed at adults living in Lausanne in a vulnerable economic and/or social situation.

See www.lausanne.ch/cifea for full enrolment conditions

OTHER COURSES

Course descriptions and contact details for providers are available online (see links at bottom of page).

Miscellaneous courses

Vocational courses, cookery, preparation for childbirth and many other subjects

Native language and culture courses

Beginners' or advanced courses in the language and culture of students' country of origin

Multilingual events

Multilingual events for families and informal get-togethers to practise a foreign language

Libraries

Contact details and description of resources available in several languages

The courses described are available online:



Miscellaneous courses
www.lausanne.ch/formations-migrants



Native language and culture courses /
Multilingual events / Libraries
www.lausanne.ch/offres-langue-origine

FORMACIÓN BÁSICA

Encontrará la oferta de cursos detallada en línea (consulte los enlaces al final de esta página).

Consulte los datos de contacto de los organizadores en línea o al final de este folleto, siguiendo los números indicados a continuación.

Cursos de francés

Cursos de francés organizados por asociaciones e instituciones

[1](#), [2](#), [3](#), [4](#), [5](#), [7](#), [8*](#), [9](#), [10](#), [11*](#), [12](#), [13](#), [14*](#), [15](#), [16*](#), [17](#), [18](#), [19](#), [20](#), [21](#), [22](#)

Alfabetización - cursos de lectura y escritura para adultos no escolarizados o con bajo nivel de escolaridad
[11*](#), [12](#), [14*](#), [16*](#)

Cursos para aprender francés y entender el sistema de enseñanza de Vaud [14*](#)

Informática

Iniciación a la informática [5](#), [6](#), [9](#), [12](#), [13](#), [19](#), [23*](#)

Cálculo

Para aprender a gestionar mejor sus presupuestos y documentos [8*](#)

Cálculo [8*](#), [12](#)

Encontrará la oferta de cursos detallada en línea:



Cursos de francés / Informática / Cálculo
www.lausanne.ch/formations-migrants



* Esta institución cuenta con el respaldo de la Ciudad de Lausana en el marco de la Comunidad de interés para la formación elemental de adultos (CIEFA).

Los cursos son gratuitos (excepto las tasas de matrícula) y están dirigidos a personas adultas con domicilio en Lausana que se encuentren en situación de precariedad económica o social.

Consulte los criterios de admisión detallados en www.lausanne.ch/cifea

OTRAS ACTIVIDADES

Encontrará la oferta de cursos detallada y los datos de contacto de los organizadores en línea (consulte los enlaces al final de esta página).

Formaciones varias

Cursos de formación profesional, cocina, preparación al parto, y mucho más

Cursos de idiomas y cultura de origen

Adquisición o profundización del idioma y la cultura del país de origen

Actividades en distintos idiomas

Actividades de animación plurilingües dirigidas a familias y encuentros informales para practicar una lengua extranjera

Bibliotecas

Datos de contacto y descripción de los recursos ofrecidos en distintos idiomas

Encontrará la oferta de cursos detallada en línea:



Formaciones variadas
www.lausanne.ch/formations-migrants



Cursos de idiomas y cultura de origen / Actividades en distintos idiomas / Bibliotecas
www.lausanne.ch/offres-langue-origine

FORMAZIONE DI BASE

I dettagli delle offerte sono disponibili on-line (v. link in fondo alla pagina).

I contatti degli organizzatori sono disponibili on-line o alla fine di questa brochure secondo i numeri indicati di seguito.

Corsi di francese

Corsi di francese proposti da associazioni e istituti
1, 2, 3, 4, 5, 7, 8*, 9, 10, 11*, 12, 13, 14*, 15, 16*, 17, 18,
19, 20, 21, 22

Alfabetizzazione - corsi di lettura e scrittura per adulti debolmente o per nulla scolarizzati
11*, 12, 14*, 16*

Corsi per imparare il francese e capire il funzionamento del sistema scolastico del Canton Vaud 14*

Informatica

Introduzione all'informatica 5, 6, 9, 12, 13, 19, 23*

Amministrazione

Come migliorare la gestione delle proprie finanze e dei documenti amministrativi 8*

Calcolo 8*, 12

I dettagli delle offerte sono disponibili on-line:



Corsi di francese / Informatica / Amministrazione
www.lausanne.ch/formations-migrants



* La città di Losanna sostiene questo istituto nel quadro della Comunità d'interesse per la formazione elementare degli adulti (Communauté d'intérêt pour la formation élémentaire des adultes – CFEA).

I corsi sono gratuiti (eccezione fatta per le spese di iscrizione) e rivolti ad adulti domiciliati a Losanna in condizioni di precarietà economica e/o sociale.

Maggiori informazioni sui requisiti di ammissione sono disponibili su www.lausanne.ch/cifea

ALTRE OFFERTE

I dettagli delle offerte e i contatti degli organizzatori sono disponibili on-line (v. link in fondo alla pagina).

Corsi vari

Corsi di formazione professionale, di cucina, di preparazione al parto e su molti altri temi

Corsi di lingua e cultura di origine

Apprendimento o approfondimento della lingua e della cultura del paese di origine

Offerte in più lingue

Attività plurilingue destinate alle famiglie e incontri informali per esercitare una lingua straniera

Biblioteche

Contatti e descrizione delle offerte in più lingue

I dettagli delle offerte sono disponibili on-line:



Corsi vari
www.lausanne.ch/formations-migrants



Corsi di lingua e cultura di origine /
Offerte in più lingue / Biblioteche
www.lausanne.ch/offres-langue-origine

FORMAÇÕES DE BASE

As propostas detalhadas estão disponíveis online (consultar os links no rodapé).

Os dados dos prestadores de serviço estão disponíveis online ou no fim desta brochura, segundo os números indicados abaixo.

Aulas de língua francesa

Aulas de língua francesa propostas pelas associações e as instituições

1, 2, 3, 4, 5, 7, 8*, 9, 10, 11*, 12, 13, 14*, 15, 16*, 17, 18, 19, 20, 21, 22

Alfabetização - aulas de leitura e de escrita para adultos com ou sem escolaridade 11*, 12, 14*, 16*

Aulas para aprender a língua francesa e compreender o sistema escolar de Vaud 14*

Informática

Iniciação à informática 5, 6, 9, 12, 13, 19, 23*

Cálculo

Gerir melhor o seu orçamento e os seus documentos 8*

Cálculo 8*, 12

As propostas detalhadas estão disponíveis online:



Aulas de língua francesa / Informática / Cálculo
www.lausanne.ch/formations-migrants



* A Cidade de Lausanne apoia esta instituição no âmbito da Communauté d'intérêt pour la formation élémentaire des adultes (CIEFA) (Comunidade de Interesse para a Formação Elementar de Adultos).

As aulas são gratuitas (exceto as despesas de inscrição) e destinadas aos adultos residentes em Lausanne, em situação de precariedade económica e/ou social.

Condições de admissão detalhadas em www.lausanne.ch/ciefa

OUTRAS PROPOSTAS

As propostas detalhadas e os dados dos prestadores de serviços estão disponíveis online (consultar os links no rodapé).

Formações diversas

Formações profissionais, cozinha, preparação para o parto e vários outros temas

Aulas de línguas e de cultura de origem

Aquisição ou aperfeiçoamento da língua e da cultura do país de origem

Propostas em várias línguas

Animações em várias línguas destinadas às famílias e encontros informais para praticar uma língua estrangeira

Bibliotecas

Dados e descrição dos recursos propostos em diversas línguas

As propostas detalhadas estão disponíveis online:



Formações diversas
www.lausanne.ch/formations-migrants



Aulas de línguas e de cultura de origem / Propostas em várias línguas / Bibliotecas
www.lausanne.ch/offres-langue-origine

عروض أخرى

توجد العروض بشكل مفضل عبر موقعنا على الإنترنت (انظر الروابط الموجودة في أسفل الصفحة).

دورات تدريبية مختلفة

دورات تدريبية مهنية، طبخ، تحضير للولادة والعديد من المواضيع الأخرى

دورات في اللغة وثقافة بلد المنشأ

اكتساب أو تعزيز لغة وثقافة بلد المنشأ

عروض بلغات متعددة

نشاطات بعدة لغات مخصصة للعائلات؛ ولقاءات غير رسمية لممارسة لغة أجنبية

المكتبات

عناوين ووصف تفصيلي للموارد المتوفرة بعدة لغات

الدورات التعليمية الأساسية

تتوفر العروض بشكل مفضل عبر موقعنا على الإنترنت (انظر الروابط الموجودة في أسفل الصفحة).

تجدون عناوين مقدمة بهذه العروض عبر الإنترنت أو في نهاية هذا الكتيب بحسب الأرقام المذكورة أدناه.

دورات اللغة الفرنسية

دورس اللغة الفرنسية التي تقدمها الجمعيات والمؤسسات

*16, *15, *14, *13, *12, *11, *10, *9, *8, *7, *5, *4, *3, *2, *1

22, 21, 20, 19, 18, 17

محو الأمية - دورات القراءة والكتابة للبالغين الذين لم يدرسوا لمدة طويلة أو لم يدرسو أبداً.

*16, *14, *12, *11

دورات لتعلم اللغة الفرنسية وللتعرف على النظام المدرسي في كانتون فود

*14

المعلوماتية

دراسة تمهيدية في المعلوماتية *5, *19, *13, *12, *9, *6

الحساب

إدارة الميزانية الشخصية والأوراق الرسمية بشكل أفضل.

*8, *12, *11

توجد العروض بشكل مفضل على موقعنا على الإنترنت:

[دورات تعليمية متعددة](http://www.lausanne.ch/formations-migrants)

[دورات في اللغة وثقافة بلد المنشأ / عروض بلغات متعددة / المكتبات](http://www.lausanne.ch/offres-langue-origine)

[دورات في اللغة وثقافة بلد المنشأ / عروض بلغات متعددة / المكتبات](http://www.lausanne.ch/offres-langue-origine)

توجد العروض بشكل مفضل على موقعنا على الإنترنت:

[دورات اللغة الفرنسية / المعلوماتية / الحساب](http://www.lausanne.ch/formations-migrants)

* تدعم مدينة لوزان هذه المؤسسة في إطار أهميتها الاجتماعية في توفير التعليم الأساسي للبالغين (CIEFA).

الدورات مجانية (باستثناء رسوم التسجيل) ومتخصصة للبالغين المقيمين في لوزان، والذين

يعانون من أوضاع اقتصادية وأجتماعية غير مستقرة.

توفر شروط قبول الطلبات بشكل مفضل على: www.lausanne.ch/cifea

OSNOVNO OSPOSOBLJAVANJE

Detalji ponude dostupni su online (vidi link na dnu stranice). Kontakt detalji davaoca usluga dostupni su online ili na kraju brošure prema naznačenim brojevima.

Kurs francuskog jezika

Kursevi francuskog jezika predloženi od raznih asocijacija i institucija

1, 2, 3, 4, 5, 7, 8*, 9, 10, 11*, 12, 13, 14*, 15, 16*, 17, 18, 19, 20, 21, 22

Alfabetizacija - kurs čitanja i pisanja za odrasle sa skromnim ili bez osnovnog obrazovanja. 11*, 12, 14*, 16*

Kurs francuskog jezika i razumijevanja školskog sistema kantona Vaud 14*

Informatika

Uvod u informatiku 5, 6, 9, 12, 13, 19, 23*

Računsko-administrativne opismenjavanje

Kako upravljati svojim budžetom i administrativnim dokumentima 8*

Računske operacije 8*, 12

Detaljne ponude su dostupne na mreži:



Kurs francuskog jezikal/ informatike/ matematike
www.lausanne.ch/formations-migrants



* Grad Lozana podržava ovu instituciju u okviru Interesne zajednice za osnovno obrazovanje odraslih (Communauté d'intérêt pour la formation élémentaire des adultes - CFEA).

Kursevi su besplatni (osim troškova upisa) i namijenjeni odraslima koji žive u Lozani, a koji su u nesigurnoj ekonomskoj i/ili socijalnoj situaciji.

Detaljno o uslovima prijema nači će na www.lausanne.ch/cfea

DODATNI KURSEVI

Detalji ponude i podaci o davaocima usluga dostupni su online (vidi link na dnu stranice).

Obrazovanje u različitim oblastima

Zanatske vještine, kulinarstvo, priprema za porođaje te druge dostupne teme aktivnosti.

Kurs jezika i kulture zemlje porijekla

Sticanje ili produbljivanje znanja o jeziku i kulturi zemlje porijekla

Višejezičke društvene aktivnosti

Razni dogadjaji i neformalna druženja porodica organizovana za praktikovanje stranog jezika.

Biblioteke

Podaci o ponuđenim resursima i njihov opis na više jezika

Detaljne ponude dostupne su na mreži:



Različita obrazovanja
www.lausanne.ch/formations-migrants



Kurs jezika i kulture zemlje iz koje dolazite /
Ponude na više jezika / Biblioteke
www.lausanne.ch/offres-langue-origine

БАЗОВОЕ ОБРАЗОВАНИЕ

Подробные предложения доступны онлайн (см. ссылки внизу страницы).

С контактными данными поставщиков услуг можно ознакомиться онлайн или в конце данной брошюры по указанным ниже номерам.

Доступ на курсы не гарантируется, так как он может зависеть от статуса проживания в стране. Курсы французского языка также предлагаются EVAM (www.evam.ch/un-migrant/formation).

Курсы французского языка

Курсы французского языка, предлагаемые ассоциациями и учреждениями

1, 2, 3, 4, 5, 7, 8*, 9, 10, 11*, 12, 13, 14*, 15, 16*, 17, 18, 19, 20, 21, 22

Грамотность - курсы освоения чтения и письма взрослыми с низким уровнем образования либо вовсе без образования 11*, 12, 14*, 16*

Курсы изучения французского языка и понимания системы школьного образования в кантоне Во 14*

Информатика

Основы информатики 5, 6, 9, 12, 13, 19, 23*

Математика

Лучше управлять своим бюджетом и своими документами 8*

Математика 8*, 12

Подробные предложения доступны онлайн:



Курсы французского языка / Информатика / Математика
www.lausanne.ch/formations-migrants



* Город Лозанна предоставляет поддержку данной организации в рамках Сообщества интересов в целях базового образования взрослых (CIFEJA).

Курсы бесплатны (требуется лишь вступительный взнос) и предназначены для взрослых, проживающих в Лозанне и находящихся в нестабильном экономическом и/или социальном положении

Подробные условия поступления на сайте www.lausanne.ch/cifeja

ДРУГИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Подробные предложения и контактная информация доступны онлайн (см. ссылки внизу страницы).

Различные учебные курсы

Профессиональное обучение, кулинария, подготовка к родам и многие другие темы

Курсы по изучению языка и культуры страны происхождения

Овладение или улучшение владением языком и культурой страны происхождения

Предложения на нескольких языках

Многоязычные мероприятия для семей и неформальные встречи для практики иностранного языка

Библиотеки

Контактная информация и описание ресурсов на нескольких языках

Подробные предложения доступны онлайн:



Различные учебные курсы
www.lausanne.ch/formations-migrants



Курсы по изучению языка и культуры страны происхождения / Предложения на нескольких языках / Библиотеки
www.lausanne.ch/offres-langue-origin

FORMIMET BAZË

Ofertat e hollësishme gjenden në linjë
(shih lidhjet poshtë faqes).

Të dhënët e vendeve të formimit gjenden në linjë ose në fund të kësaj broshure sipas numrave të dhënë më poshtë.

Kurset e frëngjishtes

Kurset e frëngjishtes që jepen nga shoqatat dhe institucionet

1, 2, 3, 4, 5, 7, 8*, 9, 10, 11*, 12, 13, 14*, 15, 16*, 17, 18, 19, 20, 21, 22

Kundër analafabetizmit - kurse leximi dhe shkrimi për të rritur, me pak apo aspak nivel të shkollimit
11*, 12, 14*, 16*

Kurse për të mësuar frëngjishten dhe për të kuptuar sistemin shkollor vaudez 14*

Informatikë

Hyrje në informatikë 5, 6, 9, 12, 13, 19, 23*

Aritmetikë

Si t'i administrojmë më mirë buxhetin dhe dokumentet 8*
Aritmetikë 8*, 12

Ofertat e hollësishme gjenden në linjë:



Kurset e frëngjishtes / Informatikë / Aritmetikë
www.lausanne.ch/formations-migrants



* Qyqteti i Lozanës e mbështet këtë institucion në kuadrin e Bashkësisë së interesit për formimin fillor të të rriturve (CIFEA).

Kurset janë falas (veç shpenzimeve të regjistrimit) dhe për të rritur me banim në Lozanë, në gjendje të vështirë ekonomike e/ose shoqërore.

Kushtet e hollësishme të pranimit gjenden në sitin: www.lausanne.ch/cifea

OFERTA TË TJERA

Ofertat e hollësishme dhe të dhënët e vendeve të formimit gjenden në linjë (shih lidhjet poshtë faqes).

Formimet e ndryshme

Formime profesionale, kuzhinë, përgatitje për lindje dhe shumë tema të tjera

Kurset e gjuhës dhe kulturës së origjinës

Përvetësimi dhe thellimi i njohjes së gjuhës dhe kulturës së vendit të prejardhjes

Oferta në shumë gjuhë

Veprimitari shumëgjuhëshe për familjet dhe takime jozyrtare për praktikimin e një gjuhe të huaj

Biblioteka

Të dhënët dhe përshkrimi i burimeve të paraqitura në disa gjuhë

Ofertat e hollësishme gjenden në linjë:



Formime të ndryshme
www.lausanne.ch/formations-migrants



Kurse të gjuhës dhe kulturës së origjinës /
Oferta në shumë gjuhë / Biblioteka
www.lausanne.ch/offres-langue-origine

அடிப்படை பயிற்சி

கூடுதலான சலுகைகள் இணையவழியாக கிடைக்கின்றன (வலைப்பகுத்தின் கீழே உள்ள இணைப்புகளைப் பார்க்கவும்). சேவை வழங்குநர்களின் தொடர்பு விவரங்கள் இணையவழியாக அல்லது கீழே கொடுக்கப்பட்டுள்ள எண்களுக்கு ஏற்ப, இந்த சிற்றேட்டின் முடிவில் கிடைக்கின்றன.

பிரஞ்சு வகுப்புகள்

சங்கங்கள் மற்றும் நிறுவனங்கள் வழங்கும் பிரெஞ்சு படிப்புகள்

[1, 2, 3, 4, 5, 7, 8*, 9, 10, 11*, 12, 13, 14*, 15, 16*, 17, 18, 19, 20, 21, 22](#)

எழுத்தறிவு - குறைந்த அல்லது கல்வி இல்லாத பெரியவர்களுக்கு ப வாசிப்பதற்கும் எழுதுவதற்குமான்பாட திட்டங்கள் [11*, 12, 14*, 16*](#)

பிரெஞ்சு மொழியைக் கற்கவும், வவுட் பள்ளி முறையைப் புரிந்து கொள்வதற்குமான பாட திட்டம் [14*](#)

கணினி அறிவியல்

கணினி கல்வி [5, 6, 9, 12, 13, 19, 23*](#)

கணினியியல்

உங்கள் பட்ஜெட் மற்றும் ஆவணங்களை சிறப்பாக நிர்வகிக்கவும் [8*](#)

கணக்கீடு [8*, 12](#)

கூடுதலான சலுகைகள் இணையவழியாக கிடைக்கின்றன:

பிரஞ்சு படிப்புகள் /தகவல் தொழில்நுட்பம் /
கணினியியல்
www.lausanne.ch/formations-migrants



விரிவான சலுகைகள்

விரிவான சலுகைகள் மற்றும் வழங்குநர்களுக்கான தொடர்பு விவரங்கள் ஆன்லைனில் கிடைக்கின்றன (வலைப் பக்கத்தின் கீழே உள்ள இணைப்புகளைப் பார்க்கவும்).

பல்வேறு பாட பயிற்சிகள்

தொழில்முறை பயிற்சி, சமையல், பிறப்புக்கான ஆயத்தம் மற்றும் பல விஷயங்கள்

மொழி மற்றும் மூல கலாச்சார படிப்புகள்

மொழி மற்றும் பிறப்பிடமான நாட்டின் கலாச்சாரத்தை கையகப்படுத்துதல் அல்லது ஆழப்படுத்துதல்

பல மொழிகளில் சலுகைகள்

குடும்பங்களுக்கான பன்மொழி கேளிக்கைகள் மற்றும் ஒரு வெளிநாட்டு மொழியைப் பயிற்சி செய்வதற்கான முறைசாரா கூட்டங்கள்

நூலகங்கள்

பல மொழிகளில் கிடைக்கும் தொடர்பு விவரங்கள் மற்றும் வளங்களின் விளக்கம்

கூடுதலான சலுகைகள் இணையவழியாக கிடைக்கின்றன:

பல்வேறு பாட பயிற்சிகள்
www.lausanne.ch/formations-migrants

மூல மொழி மற்றும் கலாச்சார படிப்புகள் / பல மொழிகளில் சலுகைகள் / நூலகங்கள்
www.lausanne.ch/offres-langue-origine

* ஆர்வமுள்ள சமூகத்தின் அடிப்படை வயதுவாந்தோர் கல்விக்கான அடிப்படை அமைப்பின் (CIEFA) கீழ் லொசன் நகரம் இந்த நிறுவனத்தை ஆதரிக்கிறது.

(அதிவுக்கும் தலையில் பாடங்கள் இலவசம் மற்றும் பொருளாதார மற்றும் / அல்லது சமூக பாதுகாப்பினாலும் தழுவிலையில், லொசன் நகரில் வசிக்கும் பெரியவர்களுக்கு உத்தேசிக்கப்படுகின்றன.

www.lausanne.ch/ciefa இல் விரிவான சேர்க்கை நிபந்தனைகள்

መሬታዊ ሲልዎች

፭፻ አቆጂ ተ አርሃኑ እና ማስመር ይርከሩ (በኩይ ገዢ ታህሳስ ከላው ለንግተት ይርካዋ)::

ና የ አገልግሎት እቅዱጥን እንደሸጥ ነርክስ ካብዬ ገንዘብ አተክርክኑ ቁዕጥና
መሠረት በት መሰመር ለወለ ወይከና በዝ ተደኝር መጨረሻታ
ይርከቡ::

፳፭ ፔጻኑዎች ተምህር

በሚሆኑን ተቋማኑን አዕጻዊ ፍይሳ ምርመራ ከፍተኛ የሚከተሉት
1, 2, 3, 4, 5, 7, 8*, 9, 10, 11*, 12, 13, 14*, 15, 16*, 17, 18, 19, 20, 21, 22
 ማንኛውም መሰሪያ - ገልፎች ወይም ማንኛውም ትምህርና ከዚህለም ዓይነቶ
 ፍይሳ ተስተካክለ ትምህርናንት **11*, 12, 14*, 16***
 ይህንም የሚከተሉት አዋጅ በለምድ **14***

፳፭ ከምጥያቸው አይነት

፩፭

በጀትናምን ወረቀትናምን በአሳሽ ከነታት የቀንባኔ 8* ስልሱት 8* 12

የደ አቅራቢ ዘርዝር አበች ወሰኖች ይከብና



www.lausanne.ch/formations-migrants



* የዚ ለወካን ከተማ እና ተቁጥር በመስራትም የዚ በይደት ትምህርና ይልካት ገዢበረሰብ በዘመኑ

አካው ቴምህርናንተ በየው እያም(በዘዴ ይደ ሚኒስቴር ከፈላጊ) በኢትዮጵያ/ ወይከና በሚሆኑፌ ፖስኬት ወሰንበት አገልግሎት ይደ ሚኒስቴር ከፈላጊ የሚከተሉት ነው፡፡

አርባና የደንብ መለታዊ ክፍያዎች ገምገኑ በ www.lausanne.ch/cifea

ኩልጋዊ አቅራቢዎች

ԱՀԿԻՆ ԱՔՇՈՒԴ ԴՅ ԱՔՇՈՒՏ ՄԵԶԵԼԻ ՀՈ ՄԹՄՎ ԼԾԱ, ԵՇԽՈՒ (ՈՒԽԵՒ ՀՒ ՂԵ ԽԱՓ ՄԵՀԻՆՈՒ ԵՇԽՈՒ):

ክተማ አለመታዎች

ኋይ በቃል የወጪ ስለመኖሪያ የሚገበውን የሚከተሉትን ነጥቦች የሚያስፈልግ ይችላል

፩፭ መጀመሪያ ቁንቃን ደይ ስሁለ ትምህርታታ

ናይ ትወልድ ህገኑ ቅንቃን በሁሉ ማኅለጥ ወይከና በዕስዎች ማርዳእ

ሰብተኩ ቁንቃታ ከለው አቅርቦች

ናይ በርካት አበላ ቁንቃታኑ ተፍጋድኑ ስራዎችኑ ከይ ወገኑ ቁንቃ
ንምምልምማኝ አባበሩ መደበኛ ዘይኑኑ እስከተታኑ

ቤተሰውቁ

ኋይ ገንዘብና አርከራኑን የደረሰ መረዳናት ቀንቃታት በበርካት አበላ
ቁንቃታት ይረከብ

የደ እቅዱት ዘርዝር እስተ ወሰኖች ፌርማዎች ይከናወል



www.lausanne.ch/formations-migrants



www.lausanne.ch/offres-langue-origine

БАЗОВА ПІДГОТОВКА

Детальні пропозиції доступні в інтернеті (див. посилання внизу сторінки).

Контактні дані провайдерів послуг можна знайти на сайті або наприкінці цієї брошури за вказаними нижче номерами.

Доступ до курсів не гарантовано, бо він може залежати від статусу проживання. Курси французької мови також пропонуються EVAM (www.evam.ch/un-migrant/formation).

Курси французької мови

Курси французької мови, що пропонуються асоціаціями та установами

1, 2, 3, 4, 5, 7, 8*, 9, 10, 11*, 12, 13, 14*, 15, 16*, 17, 18, 19, 20, 21, 22

Грамотність - курси для читання та письма для дорослих з низьким рівнем освіти або зовсім без освіти 11*, 12, 14*, 16*

Курси з вивчення французької мови та розуміння шкільної системи кантону Во 14*

Інформатика

Вступ до інформатики 5, 6, 9, 12, 13, 19, 23*

Математика

Краще управляти своїм бюджетом та своїми документами 8*

Обчислення 8*, 12

Детальні пропозиції доступні на сайті:



Курси французької мови / інформатика / математика
www.lausanne.ch/formations-migrants



* Місто Лозанна надає підтримку цій установі в рамках Спільноти інтересів заради базової освіти дорослих (CIFEAL).

Курси безкоштовні (за винятком вступного внеску) та призначенні для дорослих, які мешкають у Лозанні та знаходяться в нестабільній економічній та/або соціальній ситуації

Детальні умови для вступу на сайті www.lausanne.ch/cifea

ІНШІ ПРОПОЗИЦІЇ

Детальні пропозиції та контактна інформація доступні в інтернеті (див. посилання внизу сторінки).

Різні навчальні курси

Професійна освіта, кулінарія, підготовка до пологів та багато інших тем

Курси з вивчення мови та культури країни походження

Набуття чи покращення владіння мовою та культурою країни походження

Пропозиції декількома мовами

Багатомовні заходи для сімей та неформальні зустрічі для практики іноземної мови

Бібліотеки

Контактна інформація та опис ресурсів декількома мовами

Детальні пропозиції доступні на сайті:



Різні навчальні курси
www.lausanne.ch/formations-migrants



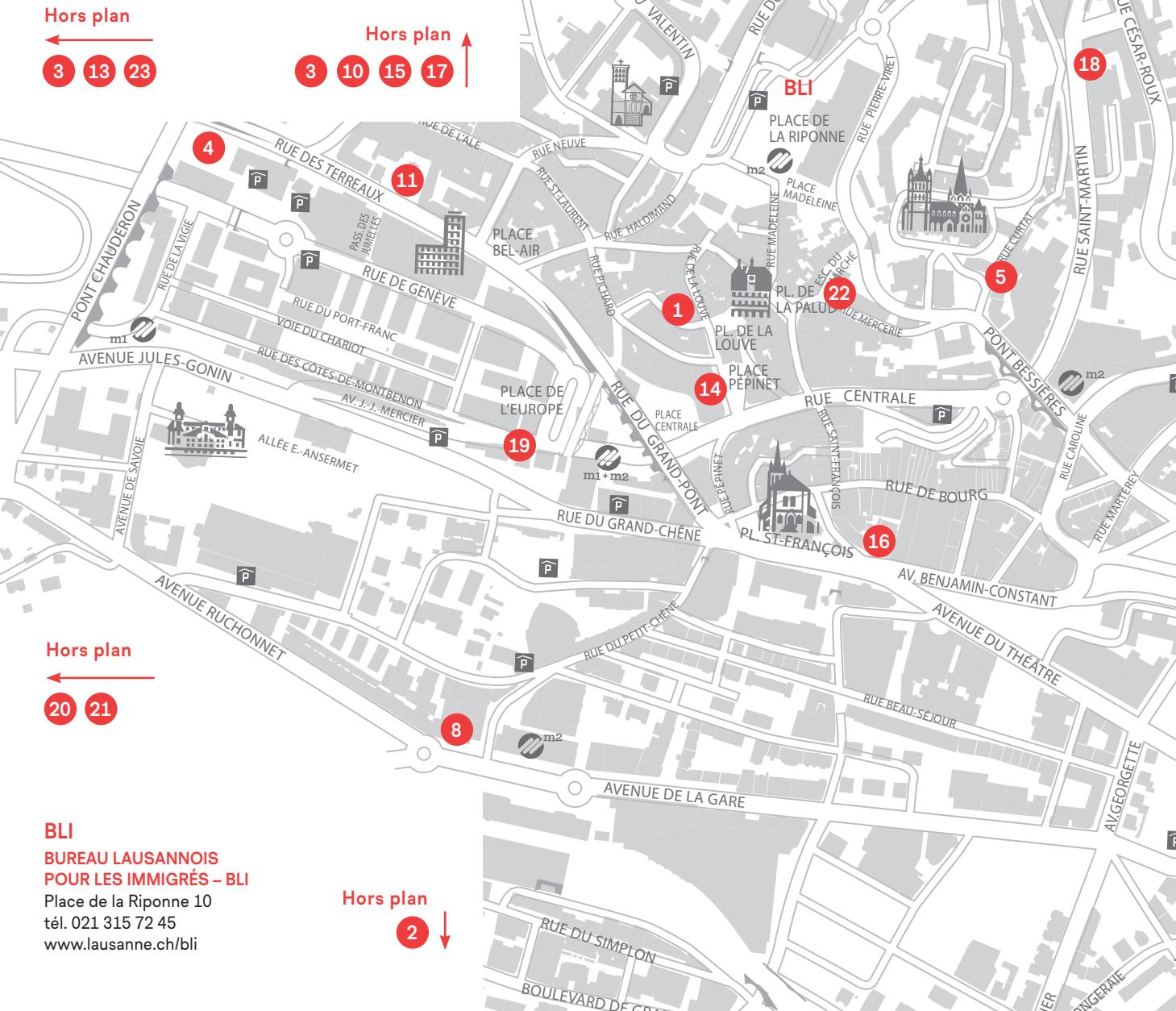
Курси з вивчення мови та культури країни походження / Пропозиції декількома мовами / Бібліотеки
www.lausanne.ch/offres-langue-origine

ADRESSES

ADRESSES DIRECCIONES IINDIRIZZI CONTACTOS

العنوانين ADRESE АДРЕСА ADRESAT മകവരികൻ

ՀԱՇՎՐԻ ԱԴՐԵՍԻ



BLI

BUREAU LAUSANNOIS
POUR LES IMMIGRÉS – BLI

Place de la Riponne 10

tél. 021 315 72 45

www.lausanne.ch/bli

Hors plan

2

- 1 **Armée du Salut**
Rue de la Louve 10
tél. 021 312 73 52
www.ads-arclemantine.ch
- 2 **Association Kalam**
Avenue Dapples 40a
tél. 078 904 34 69
www.associationkalam.ch
- 3 **Association Nouvelles Perspectives - ANP**
Quartiers Bourdonnette, Sallaz/Vennes
tél. 078 848 67 27
www.nouvelles-perspectives.ch
- 4 **Bibliothèques de la Ville de Lausanne**
Place Chauderon 11
tél. 021 315 69 15
bavl.lausanne.ch
- 5 **Bourse à travail – BAT**
Rue Curtat 6
tél. 021 323 77 15
www.la-bourse-a-travail.ch
- 6 **CEFORI**
Rue du Valentin 32
tél. 021 323 12 16
www.cefori.ch
- 7 **Communauté Sant'Egidio**
Rue de l'Industrie 5
tél. 079 283 43 24 et
078 641 08 33
www.santegidio.ch/migrants
- 8 **Corref – Orientation, réinsertion, formation***
Place de la Gare 10
tél. 021 341 71 11
www.corref.ch
- 9 **ECAP Vaud**
Avenue Vinet 19
tél. 021 320 13 27
www.ecap.ch
- 10 **EPER – Entraide protestante**
Ch. de Béréa 4A
tél. 021 613 40 70
www.eper.ch
- 11 **Espace Femmes - Appartenances***
Rue des Terreaux 10
tél. 021 351 28 80
www.appartenances.ch
- 12 **Espace Hommes - Appartenances**
Avenue Vinet 19
tél. 021 320 01 31
www.appartenances.ch
- 13 **Fondation pour l'animation socioculturelle lausannoise - FASL**
Chemin de Malley 28
tél. 021 626 43 70
www.fasl.ch
- 14 **Français en Jeu***
Place Pépinet 2
tél. 021 329 04 49
www.francaisenjeu.ch
- 15 **Institut Suisse d'Etudes Albanaises - ISEAL**
Rue de la Pontaise 11
info@iseal.ch
www.iseal.ch
- 16 **Lire et Ecrire***
Place St-François 12 bis
tél. 021 329 04 48
www.lire-et-ecrire.ch
- 17 **Palabres**
Rue de la Borde 49 bis
info@palabres.ch
www.palabres.ch
- 18 **Point d'appui**
Rue Saint-Martin 36
tél. 021 331 57 20
www.eglismigrationvd.com
- 19 **Pôle Sud**
Avenue J.-J. Mercier 3
tél. 021 311 50 46
www.polesud.ch
- 20 **Université de Lausanne – Cours de vacances**
Bâtiment Anthropole,
1015 Lausanne
tél. 021 692 30 90
www.unil.ch/cvac
- 21 **Université de Lausanne – École de français langue étrangère**
Bâtiment Anthropole,
1015 Lausanne
tél. 021 692 30 80
www.unil.ch/fle
- 22 **Université populaire de Lausanne**
Escaliers du Marché 2
tél. 021 315 24 24
www.uplausanne.ch
- 23 **CEFIL Fondation le Relais***
Avenue de Sévelin 36
tél. 021 661 22 00
www.cefil.ch

*www.lausanne.ch/cifea



PLAN À L'INTÉRIEUR

MAP INSIDE

PLANO EN EL INTERIOR

MAPPA ALL'INTERNO

MAPA NO INTERIOR

الخريطة داخل الدليل

SA KARTOM GRADA UNUTRA

КАРТА ВНУТРИ

HARTA NË BRENDËSI

வெளிப்பட்ட உள்ளே

ମୁଦ୍ରଣ ଅନ୍ତର୍ଭାବ

МАПА ВСЕРЕДИНІ

ALBANAIS / SHQIP

ANGLAIS / ENGLISH

ARABE / العربية

BOSNIAQUE-CROATE-SERBE /
BOSANSKI-HRVATSKI-SRPSKI

ESPAGNOL / ESPAÑOL

FRANÇAIS

ITALIEN / ITALIANO

PORTUGAIS / PORTUGUÊS

RUSSE / РУССКИЙ ЯЗЫК

TAMOUL / தமிழ்

TIGRIGNA / ትግርኛ

UKRAINIEN / УКРАЇНСЬКА МОВА